



**LA PIRANDELLIANA**



*Teatri Uniti*

## **THE RED LION**

di **Patrick Marber**

traduzione **Marco Casazza**

adattamento **Andrej Longo**



con

**Nello Mascia Andrea Renzi  
Simone Mazzella**

scene **Luigi Ferrigno**

costumi **Anna Verde**

luci **Pasquale Mari**

colonna sonora **Marcello Cotugno**

regia **Marcello Cotugno**

coproduzione **La Pirandelliana/Teatri Uniti**

**Prima Assoluta Napoli Teatro Festival Italia 15-16 luglio 2020**

## **THE RED LION**

di **Patrick Marber**

traduzione **Marco Casazza** adattamento **Andrej Longo**

con

**Nello Mascia Andrea Renzi Lorenzo Scalzo**

scene **Luigi Ferrigno** costumi **Anna Verde**

luci **Pasquale Mari** colonna sonora **Marcello Cotugno**

regia **Marcello Cotugno**

direzione di scena **Lello Becchimanzi** aiuto regia **Martina Gargiulo**

assistente alla regia **Chiarastella Sorrentino** assistente alle scene **Sara Palmiero**

suono **Daghi Rondanini** datore luci **Lucio Sabatino** capo macchinista **Salvatore Bellocchio**

coproduzione **La Pirandelliana/Teatri Uniti**

*The Red Lion* analizza con ironia e spietatezza il mondo pieno di contraddizioni e ambizioni del calcio dilettantistico, illuminato/oscurato dalla chimera delle giovani promesse di essere lanciate nel paradiso del professionismo. Intorno a un giovane talento si muovono l'allenatore e l'anziano factotum della squadra che, ignari dei problemi del ragazzo, cercano di trarre profitto dalle sue capacità. *The Red Lion* non parla solo di calcio ma è anche una riflessione amara e profonda sulla lealtà e il senso di appartenenza. Il lirismo di certi passaggi contrasta con il linguaggio a tratti violento e con l'avidità e la mediocrità che aleggia nello spogliatoio dove si svolge l'intera *pièce*. Patrick Marber ci invita, attraverso un argomento cross-generazionale e di immediata ricezione, a riflettere sulla perdita di valori che oggi riguarda tanti altri contesti del contemporaneo. L'ambientazione in una provincia della Campania mira a rendere più evidente l'universalità dei temi trattati e ad annullare la distanza che spesso distorce la percezione e la lettura dei testi anglosassoni. D'altra parte, Italia e Inghilterra, seppur con talune differenze, condividono una passione sfrenata per il calcio: *The Red Lion* è quindi un testo attuale, graffiante ma allo stesso tempo poetico, che tende a generare un forte senso di prossimità e di identificazione anche nello spettatore italiano.

La messa in scena semplice, simbolica, punterà a valorizzare le performance attoriali di un cast d'eccezione: Nello Mascia e Andrea Renzi, apprezzati interpreti tra i più validi nel panorama italiano, si aggiunge il giovane Simone Mazzella. I tre daranno voce alle anime perse che, tra un calcio e l'altro, si confrontano e si scontrano nel logoro e affascinante backstage di un campetto malridotto della provincia italiana, incarnando amaramente sogni e sconfitte di tutti noi.

**Marcello Cotugno**

**INFO**

**Elisabetta Martello**  
**Angelo Curti**

**cell +39.333 4817697**  
**cell +39.347 3320259**

**betmartello@gmail.com**  
**angelo@teatriuniti.it**